

V Bruseli 10. decembra 2021
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0406(COD)**

**14943/21
ADD 1**

**COMER 113
IA 204
CODEC 1634**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. decembra 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane Únie a jej členských štátov pred hospodárskym nátlakom tretích krajín

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2

V Bruseli 8. 12. 2021
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

**návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady
o ochrane Únie a jej členských štátov pred hospodárskym nátlakom tretích krajín**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

PRÍLOHA I

Opatrenia reakcie Únie podľa článkov 7 a 8

Podľa článkov 7 a 8 možno prijať tieto opatrenia:

- a) pozastavenie colných koncesíí, podľa potreby, a uloženie nových alebo vyšších cieľ vrátane opätovného zavedenia cieľ na úrovni doložky najvyšších výhod alebo uloženia cieľ presahujúcich úroveň doložky najvyšších výhod či zavedenie akéhokoľvek dodatočného poplatku pri dovoze alebo vývoze tovaru;
 - b) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, podľa potreby, a zavedenie alebo sprísnenie obmedzení týkajúcich sa dovozu alebo vývozu tovaru, bez ohľadu na to, či budú účinné prostredníctvom kvót, dovozných alebo vývozných licencií alebo iných opatrení, alebo týkajúcich sa platieb za tovar;
 - c) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, podľa potreby, a zavedenie obmedzení na obchod s tovarom, ktoré budú účinné prostredníctvom opatrení vzťahujúcich sa na tovar v tranzite alebo vnútorných opatrení vzťahujúcich sa na tovar;
 - d) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov týkajúcich sa práva zúčastniť sa na postupoch obstarávania v oblasti verejného obstarávania, podľa potreby, a:
 - i) vylúčenie tovaru, služieb alebo dodávateľov tovaru alebo poskytovateľov služieb z dotknutej tretej krajiny z verejného obstarávania alebo vylúčenie ponúk z verejného obstarávania, na celkovej hodnote ktorých sa tovar alebo služby z dotknutej tretej krajiny podieľajú viac než určitým percentom, a/alebo
 - ii) uloženie povinného váženého znevýhodnenia pri hodnotení ceny¹ na ponuky tovaru, služieb alebo dodávateľov tovaru alebo poskytovateľov služieb z dotknutej tretej krajiny.
- Pôvod sa určuje na základe prílohy II;
- e) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, podľa potreby, a uloženie obmedzení na vývoz tovaru, na ktorý sa vzťahuje režim Únie na kontrolu vývozu;
 - f) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov týkajúcich sa obchodu so službami, podľa potreby, a uloženie opatrení, ktoré zasiahnu obchod so službami;
 - g) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, podľa potreby, a uloženie opatrení, ktoré zasiahnu priame zahraničné investície;
 - h) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, pokiaľ ide o obchodné aspekty práv duševného vlastníctva, podľa potreby, a uloženie obmedzení týkajúcich sa ochrany takýchto práv duševného vlastníctva alebo ich komerčného využívania vo vzťahu k nositeľom práv, ktorí sú štátnymi príslušníkmi dotknutej tretej krajiny;
 - i) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, pokiaľ ide o finančné služby, podľa potreby, a uloženie obmedzení pre bankovníctvo, poistenie, prístup na kapitálové trhy Únie a iné činnosti v oblasti finančných služieb;

¹ „Povinné vážené znevýhodnenie pri hodnotení ceny“ je povinnosť verejných obstarávateľov alebo subjektov uplatňujúcich postupy verejného obstarávania zvýšiť, s určitými výnimkami, ceny tovaru alebo služieb, na ktoré sa vzťahuje tento odsek, ktoré boli ponúknuté v rámci postupov zadávania verejných zákaziek.

- j) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, pokiaľ ide o zaobchádzanie s tovarom, podľa potreby, a uloženie obmedzení týkajúcich sa registrácií a autorizácií na základe právnych predpisov Únie o chemických látkach;
- k) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, pokiaľ ide o zaobchádzanie s tovarom, podľa potreby, a uloženie obmedzení týkajúcich sa registrácií a povolení súvisiacich so sanitárnymi a rastlinolekáorskými právnymi predpismi Únie;
- l) pozastavenie uplatniteľných medzinárodných záväzkov, podľa potreby, a uloženie obmedzení na prístup k výskumným programom financovaným z prostriedkov Únie alebo vylúčenie z výskumných programov financovaných z prostriedkov Únie.

PRÍLOHA II

Pravidlá pôvodu

1. Pôvod tovaru sa určuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013².
2. Pôvod služby vrátane služby poskytovanej v oblasti verejného obstarávania sa určuje na základe pôvodu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá ju poskytuje. Za pôvod poskytovateľa služby sa považuje:
 - a) v prípade fyzickej osoby krajina, ktorej je táto osoba štátnym príslušníkom alebo v ktorej má právo na trvalý pobyt;
 - b) v prípade právnickej osoby ktorákoľvek z týchto možností:
 - i) ak sa služba poskytuje inak než prostredníctvom obchodnej prítomnosti v Únii, krajina, v ktorej je právnická osoba zriadená alebo inak usporiadaná podľa právnych predpisov uvedenej krajiny a na ktorej území vykonáva daná právnická osoba podstatnú podnikateľskú činnosť;
 - ii) ak sa služba poskytuje prostredníctvom obchodnej prítomnosti v Únii:
 - a) ak právnická osoba vykonáva na území členského štátu, v ktorom je usadená, podstatnú podnikateľskú činnosť tak, že má priamu a skutočnú väzbu na hospodárstvo daného členského štátu, za pôvod tejto právnickej osoby sa považuje členský štát, v ktorom je usadená;
 - b) ak právnická osoba poskytujúca službu nevykonáva podstatnú podnikateľskú činnosť tak, že má priamu a skutočnú väzbu na hospodárstvo členského štátu, v ktorom je usadená, za pôvod tejto právnickej osoby sa považuje pôvod fyzických alebo právnických osôb, ktoré ju vlastnia alebo kontrolujú. Právnická osoba sa považuje za „vlastnenú“ osobami z určitej krajiny, ak v nej osoby z uvedenej krajiny skutočne vlastnia viac než 50 % majetkový podiel, a za „kontrolovanú“ osobami z určitej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenúvať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť;
 - iii) odchylné od bodu ii) písm. a), ak sa rozhodne, že opatrenia reakcie Únie by sa mali uplatňovať na právnické osoby, na ktoré sa vzťahuje bod ii) písm. a), pôvodom uvedenej osoby je štátna príslušnosť alebo miesto trvalého pobytu fyzickej alebo právnickej osoby alebo osôb, ktoré túto právnickú osobu v Únii vlastnia alebo kontrolujú. Právnická osoba sa považuje za „vlastnenú“ osobami z určitej krajiny, ak v nej osoby z uvedenej krajiny skutočne vlastnia viac než 50 % majetkový podiel, a za „kontrolovanú“ osobami z určitej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenúvať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť.
3. Štátna príslušnosť investície je:

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- a) ak sa investícia podieľa na území členského štátu, v ktorom je zriadená, na podstatnej podnikateľskej činnosti tak, že má priamu a skutočnú väzbu na hospodárstvo daného členského štátu, za štátnu príslušnosť tejto investície sa považuje členský štát, v ktorom je zriadená;
 - b) ak sa investícia nepodieľa na podstatnej podnikateľskej činnosti tak, že má priamu a skutočnú väzbu na hospodárstvo členského štátu, v ktorom je zriadená, za štátnu príslušnosť tejto investície sa považuje štátna príslušnosť fyzických alebo právnických osôb, ktoré ju vlastnia alebo kontrolujú. Investícia sa považuje za „vlastnenú“ osobami z určitej krajiny, ak v nej osoby z uvedenej krajiny skutočne vlastnia viac než 50 % majetkový podiel, a za „kontrolovanú“ osobami z určitej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenúvať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť;
 - c) odchylné od písmena a), ak sa rozhodne, že opatrenia reakcie Únie by sa mali uplatňovať na právnické osoby, na ktoré sa vzťahuje písmeno a), štátnou príslušnosťou danej investície je štátna príslušnosť alebo miesto trvalého pobytu fyzickej alebo právnickej osoby alebo osôb, ktoré túto investíciu v Únii vlastnia alebo kontrolujú. Investícia sa považuje za „vlastnenú“ osobami z určitej krajiny, ak v nej osoby z uvedenej krajiny skutočne vlastnia viac než 50 % majetkový podiel, a za „kontrolovanú“ osobami z určitej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenúvať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť.
4. Pokiaľ ide o obchodné aspekty práv duševného vlastníctva, pojem „štátni príslušníci“ sa vykladá v rovnakom zmysle, ako sa používa pojem občania v článku 1 ods. 3 Dohody WTO o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva.